Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 12 (1894)

Heft: 68

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 68. XII. Jahrgang. Bern, Mittwoch, 21. März. 1894 Berne, Mercredi, 21 Mars. XIIme année. № 68

Abonnemente: (inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2tes Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: (Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr 3.
Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig *Mittwoch* und *Samstag* abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.

Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les *mercredi* et *samedi* soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Zürcher Kantonalbank in Zürich. — Warensendungen nach Russland. — Envois de marchandises en Russie. — Eisenbahnen. — Post. — Chemins de fer. — Postes. — Alkohol. — Schweizer im Ausland. — Alcool. — Suisses à l'étranger. — Ausländische Banken.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titres que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. *Konkursamt Elgg.* (K.-E. 483)

Gemeinschuldner: Hofmann, Ulrich, Schuhmacher, in Waltenstein-Schlatt.
Datum der Konkurseröffnung: 13. März 1894.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 27. März 1894, nachmittags 2 Uhr, im Büreau des Konkursamtes Elgg.
Eingabefrist: Bis 21. April 1894.

Ct. de Fribourg. *Office des faillites du Lac, à Morat.* (K.-E. 460)

Failli: Javet, Louis, dit Frélaz, à Praz (Vuilly).
Date de l'ouverture de la faillite: 6 mars 1894.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 28 mars 1894, à 11 heures avant-midi, au greffe du tribunal du Lac, Hôtel-de-Ville, à Morat.
Délai pour les productions: 21 avril 1894.

Kt. Freiburg. *Konkursamt des Seebezirks in Murten.* (K.-E. 461)

Gemeinschuldnerin: Hostettler, Luise, gew. Krämerin, in Murten.
Datum der Konkurseröffnung: 6. März 1894.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 28. März 1894, vormittags 10 Uhr, in der Amtsgerichtsschreiberei auf dem Rathause, in Murten.
Eingabefrist: Bis 21. April 1894.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt St. Gallen.* (K.-E. 443)

Gemeinschuldner: Scheitlin, Johann-Carl, in St. Gallen, Inhaber der Firma «J. Carl Scheitlin Sohn», Bleicherei, Jägerstrasse 10, in St. Gallen.
Datum der Konkurseröffnung: 12. März 1894.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 24. März 1894, vormittags 11 Uhr, Konkursamt Rathaus, St. Gallen.
Eingabefrist: Bis 21. April 1894.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.* (K.-E. 481/482)

1° Succession répudiée de Balmer, Ernest-Auguste, quand vivait cafetier et épicier, à La Chaux-de-Fonds, 69, Rue de la Paix.
Date de l'ouverture de la liquidation: 7 mars 1894.
Liquidation sommaire: (Art. 231 de la loi sur la poursuite.)
Délai pour les productions: 10 avril 1894.

2° Failli: Borel, Léon-Ali, fabricant d'aiguilles et représentant de commerce, à La Chaux-de-Fonds, 10, Rue du 1er Mars.
Date de l'ouverture de la faillite: 28 février 1894.
Liquidation sommaire: (Art. 231 de la loi sur la poursuite.)
Délai pour les productions: 10 avril 1894.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (K.-E. 474/475)

Faillis:
1° Baud, Ernest, représentant de commerce, 8, Rue de Lausanne, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 12 mars 1894.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 28 mars 1894, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2e cour, 1er étage, salle A.
Délai pour les productions: 21 avril 1894.

2° Margot, Rodolphe, coiffeur, 35, Rue du Rhône, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 12 mars 1894.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 28 mars 1894, à 11 heures du matin, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2e cour, 1er étage, salle A, à Genève.
Délai pour les productions: 21 avril 1894.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Graubünden. *Konkursamt Schiers.* (Ko. 456)

Gemeinschuldner: Roffler, Johann-Hartmann, z. Löwen, in Schiers (S. H. A. B. Nr. 136 vom 10. Juni 1893, pag. 549; Nr. 201 vom 16. September 1893, pag. 819 und Nr. 252 vom 2. Dezember 1893, pag. 1023).
Anfechtungsfrist: Bis 31. März 1894.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites de Neuchâtel.* (Ko. 485)

Failli: Perrin, L., négociant en tabacs, cigares et articles pour fumeurs, 14, Rue du Seyon, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 7 février 1894, nº 27, page 107).
Délai pour intenter l'action en opposition: 31 mars 1894.

Einstellung des Konkursverfahren. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Solothurn. *Konkursamt Solothurn.* (E. 468)

Gemeinschuldner: Heutschi, Victor, Kaufmann, in Solothurn, Anteilhaber der konkursiten Kollektivgesellschaft «Heutschi u. Etterlin» in Solothurn.
Einspruchsfrist nach B.-G. 230: Bis 31. März 1894.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites du Locle.* (Sch. 469)

Failli: Reif-Nicora, Albert, boulanger, au Locle (F. o. s. du c. du 27 août 1892, nº 187, page 751 et du 19 octobre 1892, nº 224, page 902).
Date de la clôture: 22 février 1894.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites du Val-de-Ruz, à Cernier.* (Sch. 471)

Succession répudiée de Marthaler, Gottfried, maréchal-ferrant, à Coffrane (F. o. s. du c. du 12 août 1893, nº 181, page 737 et du 22 novembre 1893, nº 245, page 995).
Date de la clôture: 12 mars 1894.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites du Locle.* (W. 480)

Failli: Scheibenstock-Journiac, Charles-Jean, emboîteur, au Locle (F. o. s. du c. du 13 septembre 1893, nº 199, page 811 et du 29 novembre 1893, nº 250, page 1015).
Date de la révocation: 19 mars 1894.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Nidwalden. *Konkursamt Nidwalden in Wolfenschiessen.* (St. 486)

Gemeinschuldner: Weniger, August, gew. Direktor der Aktiengesellschaft «Seidenkämmelei u. Spinnerei», in Buochs (S. H. A. B. Nr. 52 vom 7. März 1894, pag. 209).
Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: 24. März 1894.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 23. April 1894, von mittags 12 Uhr an, im Gasthause zur Krone, in Buochs.
Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:
a. Das schön und gut gebaute Wohnhaus mit Park- und Gartenanlagen in der Gemeinde Ennetbürgen, am Vierwaldstättersee gelegen, geeignet für einen herrschaftlichen Wohnsitz;
b. die neuerbaute Badhütte am See.
Darauf lastende Hypotheken: Fr. 20,000, nebst ausstehenden Zinsen.
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 22,000.
Kantonale Brandschatzung: Fr. 22,000.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (St. 476/477)

Faillie: Cusin, veuve, magasin de confections «au Dahomey», Place Longemalle, à Genève (F. o. s. du c. du 24 janvier 1894, nº 17, page 67 et du 14 mars 1894, nº 61, page 245).

Lieu, jour et heure des enchères: Samedi, 24 mars 1894, dès 9 heures du matin, Place Longemalle, «au Dahomey».

Désignation des objets mis en vente: 1º Marchandises: Rideaux, guipure, chapeaux feutre et paille, garnis ou non, bretelles, gants, chaussettes, buscs, camisoles, dentelles, jerseys, aigrettes, chemises, foulards, cravates, etc. etc. 2º Agencement: Vitrine, banque, fourneau, lampes, mannequins, chaises, rayonnages, escalier, etc. etc.

Faillis: Burger & Boruz, négociants, 4, Boulevard James Fazy, à Genève (F. o. s. du c. du 16 décembre 1893, nº 262, page 1065 et du 31 janvier 1894, nº 22, page 87).

Lieu, jour et heure des enchères: Mercredi, 28 mars 1894, dès 10 heures du matin, 4, Boulevard James Fazy.

Désignation des objets mis en vente: Bicyclettes caoutchoucs pleins et pneumatiques, tricycles caoutchoucs creux, fournitures, compteurs kilométriques, outillage et mobilier de bureau.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Genève. *Tribunal de 1re instance de Genève.* (N. B. 472)

Débiteur: Josserand, Barthélemy, négociant, Place de Hollande, à Genève (F. o. s. du c. du 13 décembre 1893, nº 260, page 1058 et du 3 mars 1894, nº 49, page 196).

Date de l'homologation: 15 mars 1894.

B. 21.

Gewinn- und Verlust-Rechnung
der Zürcher Kantonalbank in Zürich,

inklusive ihrer Zweiganstalten

in Affoltern a. A., Andelfingen, Bauma, Bülach, Dielsdorf, Horgen, Meilen, Rüti, Uster und Winterthur,

vom Jahre 1893.

(Gesetzliche Genehmigung vorbehalten.)

Soll Lastenposten					**Haben** Nutzposten			
				I. Verwaltungskosten.				
		16,264	15	Entschädigung an die Verwaltungsbehörden, exklusive Tantièmen.				
		296,011	90	Besoldungen und Gratifikationen an die Angestellten und das Hülfspersonal.				
		6,943	48	Assekuranz und Unterhalt der Bankgebäude.				
		22,200	—	Lokalmiete.				
		10,993	40	Heizung, Beleuchtung, Reinigung und Bewachung.				
		28,899	93	Bureau-Auslagen (Druckkosten, Inserate, Abonnemente etc.).				
		29,440	60	Porti, Depeschen und Konkordatsspesen.				
		3,316	—	Banknoten-Anfertigungskosten.				
		1,863	70	Mobiliar: Abschreibung.				
425,359	06	9,425	90	Diverse.				
				II. Steuern.				
		23,584	60	Bundes-Banknotensteuer.				
141,507	50	117,922	90	Kantonale Banknotensteuer.				
				III. Passivzinsen.				
				a. Auf Schulden in laufender Rechnung.				
		85,884	12	An Checks-Conti.				
		724	85	An Korrespondenten-Kreditoren.				
		220,880	98	An Conto-Corrent-Kreditoren.				
		1,310,267	18	An Sparkassa-Einlagen.				
				b. Auf Schuldscheine aller Art.				
				An kurzsichtige Depositenscheine:				
				46,853. 26 Bezahlte Zinsen.				
				32,442. 80 Ratazinsen auf 31. Dezember 1893.				
				79,296. 06				
		50,407	56	28,888. 50 Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre.				
				An Eigenwechsel:				
				9,404. 30 Vergüteter Disconto.				
				305. 60 Rückdisconto vom Vorjahre.				
				9,709. 90				
		5,934	20	3,775. 70 Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dezember 1893.				
				An Obligationen:				
				2,538,584. 20 Bezahlte Zinsen und Coupons.				
				122,037. 10 Fällige und nicht erhobene Zinsen und Coupons.				
				727,810. 55 Ratazinsen auf 31. Dezember 1893.				
				3,388,431. 85				
4,186,389	54	2,512,290	65	876,141. 20 Abzüglich: Ratazinsen und ausstehende Zinsen und Coupons vom Vorjahre.				
				IV. Verluste und Abschreibungen.				
		384	—	Auf Conto-Corrent-Debitoren.				
		6,821	40	„ Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit.				
		2,184	25	„ Hypothekar-Anlagen aller Art.				
		8,333	50	„ Effekten (öffentliche Wertpapiere).				
		154,000	—	„ Bankgebäuden.				
178,543	13	6,819	98	„ Grundeigentum, nicht zum Geschäftsbetrieb bestimmt.				
				VI. Reingewinn.				
		127,741	02	Gewinn-Saldo-Vortrag pro 1892.				
910,240	78	782,499	76	Reingewinn des Rechnungsjahres 1893.				
5,842,040	01							
				I. Ertrag des Wechselconto.				
				Disconto-Schweizer-Wechsel:				
				Vereinnahmte Zinsen 900,800. 84				
				Rückdisconto vom Vorjahre à 3½ % . 91,914. 60				
				992,715. 44				
				Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dezember 1893 à 4 % 107,105. 25	885,610	19		
				Wechsel auf das Ausland:				
				Vereinnahmte Zinsen und Kursgewinne 130,221. 12				
				Rückdisconto vom Vorjahre à 2½ bis 5 % 24,577. 70				
				154,798. 82				
				Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dezember 1893 à 2½ bis 6 % 27,558. 95	127,239	87	1,012,850	06
				II. Aktivzinsen und Provisionen.				
				a. Auf Guthaben in laufender Rechnung.				
				Von Korrespondenten-Debitoren	35,160	13		
				„ Conto-Corrent-Debitoren	222,894	45		
				„ Conto-Corrent-Kreditoren	36,699	81		
				„ Vorschüssen auf Güterliquidationen	12,827	04		
				„ Mobiliar-Leihkassen	4,764	—		
				„ Gewerbehalle	1,406	85		
				„ Diverse	12,934	88		
				b. Auf andern Guthaben und Anlagen.				
				Von Schuldscheinen ohne Wechselverbindlichkeit:				
				Vereinnahmte Zinsen und Provisionen . 721,545. 15				
				Zinsrestanzen auf Jahresschluss . . . 107,687. 50				
				Ratazinsen auf 31. Dezember 1893 . . 123,223. 52				
				952,456. 17				
				Abzüglich: Ratazinsen und Zinsrestanzen vom Vorjahre 235,895. 55	716,560	62		
				Von Hypothekaranlagen aller Art:				
				Vereinnahmte Zinsen 3,349,553. 13				
				Zinsrestanzen auf Jahresschluss . . . 652,948. 95				
				Ratazinsen auf 31. Dezember 1893 . . 1,412,683. 60				
				5,415,185. 68				
				Abzüglich: Ratazinsen und Zinsrestanzen vom Vorjahre 2,046,427. 30	3,368,758	38		
				Von Effekten:				
				Kursgewinne auf eigenen Effekten . . 22,771. 85				
				Vereinnahmte Zinsen auf eigenen Effekten 103,567. 87				
				126,339. 72				
				Provisionen auf An- und Verkauf von Wertschriften für Rechnung Dritter etc. 8,228. 58	134,568	30	4,546,574	46
				III. Ertrag der Immobilien.				
				Von Bankgebäuden	39,621	70		
				Von anderem Grundeigentum	1,767	20	41,388	90
				IV. Gebühren und Entschädigungen.				
				Entschädigung für Gestion der Zentralstelle	15,000	—		
				„ „ „ „ Abrechnungsstelle . .	3,041	65		
				Aufbewahrung und Verwaltung von offenen und verschlossenen Werttiteln etc.	13,353	50	31,395	15
				VI. Eingänge von frühern Abschreibungen.				
				Auf Schweizer-Wechsel	41,130	52		
				„ Wechsel auf das Ausland	2,608	55		
				„ Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit . . .	33,285	62		
				„ anderem Grundeigentum	5,065	73	82,090	42
				VII. Gewinn-Saldo-Vortrag von 1892			127,741	02
							5,842,040	01

Beilage zu der Gewinn- und Verlust-Rechnung der Zürcher Kantonalbank vom Jahre 1893.

Verteilung des Reingewinnes von 1893 nach § 18*) der Statuten.

Der Reingewinn des Rechnungsjahres beträgt	Fr.	910,240. 78
Verzinsung des Dotationskapitals von 12 Millionen Franken	„	471,856. 50
	Fr.	438,384. 28
In den Reservefonds	Fr.	185,000. —
In den Gewinn-Rückstellungs-Conto	„	120,000. —
	„	305,000. —
Vortrag auf neue Rechnung	Fr.	133,384. 28

*) § 18: Der Jahresgewinn wird so lange ausschliesslich zur Bildung eines Reservefonds verwendet, bis dieser dem zwanzigsten Teil der Darlehen auf Grundversicherung gleichkommt. Ist dieses Ziel erreicht, so wird durch Gesetz über die weitere Verwendung der Jahreserträgnisse bestimmt.

B. 21.

Jahresschluss-Bilanz
der Zürcher Kantonalbank in Zürich,

inklusive ihrer Zweiganstalten

in Affoltern a. A., Andelfingen, Bauma, Bülach, Dielsdorf, Horgen, Meilen, Rüti, Uster und Winterthur,

auf 31. Dezember 1893.

(Gesetzliche Genehmigung vorbehalten.)

Aktiven

				I. Kassa.	
		9,600,000	—	Notendeckung in gesetzlicher Barschaft.	
		5,012,152	12	Uebrige gesetzliche Barschaft.	
		14,612,152	12	Gesetzliche Barschaft.	
		1,124,150	—	Eigene Noten (vide Beilage Nr. 1).	
		703,050	—	Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken.	
16,498,008	52	58,656	40	Uebrige Kassabestände.	
				II. Kurzfällige Guthaben.	
				(Längstens innert 8 Tagen verfügbar.)	
		2,116,245	11	Schweizerische Emissionsbanken-Debitoren.	
		2,235,766	97	Korrespondenten-Debitoren.	
18,111,458	56	13,759,446	48	Conto zwischen Hauptbank und Zweiganstalten.	
				III. Wechselforderungen.	
				Disconto-Schweizer-Wechsel:	
				11,879,247. 79 Innert 30 Tagen fällig.	
				4,306,444. 46 „ 31—60 „ „	
				8,146,377. 44 „ 61—90 „ „	
		24,384,370	13	52,300. 44 In über 90 „ „	
				Wechsel auf das Ausland:	
				2,039,455. 40 Innert 30 Tagen fällig.	
				2,679,158. 90 „ 31—60 „ „	
				1,465,811. 90 „ 61—90 „ „	
30,932,192	98	6,547,822	85	363,096. 65 In über 90 „ „	
				IV. Andere Forderungen auf Zeit.	
				(Nach 8 Tagen verfügbare Guthaben.)	
		14,845,349	66	Conto-Corrent-Debitoren mit gedecktem Kredit.	
		20,549,440	21	Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit, gedeckte.	
122,530,501	32	87,135,711	45	Hypothekar-Anlagen aller Art.	
				V. Aktiven mit unbestimmter Anlagezeit.	
		2,582,092	50	Effekten (öffentliche Wertpapiere), vide Beilage Nr. 2.	
2,621,669	20	39,576	70	Grundeigentum, nicht zum eigenen Geschäftsbetrieb bestimmt.	
				VII. Feste Anlagen.	
		87,273	—	Mobiliar-Leihkasse Zürich.	
		25,622	95	Mobiliar-Leihkasse, Filiale Winterthur.	
		31,115	05	Gewerbehalle.	
		376,000	—	Immobilien, zum eigenen Geschäftsbetrieb bestimmt.	
525,011	—	5,000	—	Mobilien, zum eigenen Geschäftsbetrieb bestimmt.	
				VIII. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).	
		2,300,319	27	Ratazinsen und Zinsrestanzen auf Aktivposten und Rückdisconto auf Passivposten.	Vide Detail in der Gewinn- und Verlust-Rechnung.
2,772,175	77	471,856	50	Jahreszins auf dem Dotationskapital von 12 Millionen Franken à 4 % (abzüglich Zuweisung aus der Zinsreserve Fr. 8,143. 50).	
193,991,017	35				

Passiven

				I. Noten-Emission.	
				Noten in Cirkulation } (vide Beilage Nr. 1)	22,575,850 —	
				Eigene Noten in Kassa }	1,124,150 —	23,700,000 —
				II. Kurzfällige Schulden.	
				(Längstens innert 8 Tagen rückzahlbar.)	
				Kurzsichtige Depositen und Kassascheine und andere kurzfällige Schuldscheine (vide Beilage Nr. 5)	2,362,939 16	
				Checks-Conti	5,449,086 —	
				Giro-Conti	2,026,131 71	
				Schweizerische Emissionsbanken-Kreditoren	3,023,901 23	
				Korrespondenten-Kreditoren	222,637 01	
				Conto-Corrent-Kreditoren (vide Beilage Nr. 3)	9,037,756 54	
				Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 4)	10,311,082 42	
				Conto zwischen Hauptbank und Zweiganstalten	13,669,501 64	
				Verfallene, noch nicht erhobene Zinsen	122,037 10	
				Ausstehende Coupons vom Dotationskapital	6,322 50	46,231,395 31
				III. Wechselschulden.	
				Eigenwechsel	967,100 —	
				Tratten und Acceptationen	4,255,609 —	5,222,709 —
				IV. Andere Schulden auf Zeit.	
				(Mit Rückzahlungsfrist von länger als 8 Tagen.)	
				Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 4)	29,832,709 36	
				Obligationen, welche im Laufe des nächsten Kalenderjahres fällig oder nach erfolgter Kündigung rückzahlbar sind	16,341,500 —	
				Obligationen mit Rückzahlungsfrist von länger als einem Jahre	54,282,500 —	100,456,709 36
				V. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).	
				Rückdisconto auf Aktivposten } vide Detail in der Gewinn-	134,664 20	
				Ratazinsen auf Passivposten } und Verlust-Rechnung	760,253 35	
				Ratazinsen auf dem Dotationskapital bis 31. Dezember 1893 (vide Beilage Nr. 6)	59,333 35	
				Zu verteilender Reingewinn für das Rechnungsjahr 1893	471,856 50	1,426,107 40
				VI. Eigene Gelder.	
				Einbezahltes Kapital	12,000,000 —	
				Ordentlicher Reservefonds (Zuweisung vom Jahre 1893 inbegriffen)	4,360,000 —	
				Gewinn-Rückstellungs-Conto (Zuweisung vom Jahre 1893 inbegriffen)	420,000 —	
				Zinsreserve (Kursgewinn auf der Konversion von Fr. 6,000,000 Dotationskapital)	40,712 —	
				Gewinn-Saldo-Vortrag auf das Jahr 1894	133,384 28	16,954,096 28
						193,991,017 35

Beilagen zu der Jahresschluss-Bilanz der Zürcher Kantonalbank auf 31. Dezember 1893.

Beilage Nr. 1. Noten-Status auf 31. Dezember 1893.

				Emission	In Kassa	In Cirkulation
1,980	Noten von Fr.	**1000**	= Fr.	1,980,000	220,000	1,760,000
8,980	„ „ „	**500**	= „	4,490,000	771,000	3,719,000
113,500	„ „ „	**100**	= „	11,350,000	89,700	11,260,300
117,600	„ „ „	**50**	= „	5,880,000	43,450	5,836,550
242,060	Noten		= Fr.	23,700,000	1,124,150	22,575,850

Beilage Nr. 3. Conto-Corrent-Kreditoren.

§ 34 des Geschäfts-Reglementes lautet:

„Für Einlagen und Bezüge in Conto-Corrent kann der Bankrat ein Minimum des Betrages und für Rückzahlung grösserer Summen die Bankkommission eine Voranzeige bedingen."

Die Conto-Corrent-Kreditoren zerfallen in:

b. 1630 Conti mit einem Guthaben im Gesamtbetrag von . . . . Fr. 9,037,756. 54

eventuell nach 8 Tagen, aber **in der Regel innert 8 Tagen rückzahlbar.**

Beilage Nr. 4. Sparkasse.

§ 8 des Sparkassa-Reglementes lautet:

Die Sparkassa leistet auf Verlangen Rückzahlungen:

a. Ohne vorherige Kündigung, wenn die zurückzuzahlende Summe Fr. 200 nicht übersteigt, jedoch dürfen (vorbehältlich lit. *b*) innerhalb 30 Tagen im ganzen nicht mehr als Fr. 200 zurückgezogen werden.

b. Einen Monat nach erfolgter Kündigung, wenn der zurückzuzahlende Betrag Fr. 200 übersteigt; indessen werden solche Beträge, so lange die Kantonalbank nicht etwas anderes anordnet, auf Verlangen auch sofort, jedoch unter Abzug eines Monatszinses für den die Summe von Fr. 200 übersteigenden Betrag ausbezahlt.

Ausnahmsweise kann die Bank bei Geldkrisen für Rückbezüge in jedem Betrag eine Kündigung bis auf vier Monate bedingen.

Die Sparkassa-Einlagen zerfallen in:

a. 33,524 Einleger-Conti mit einem Guthaben bis auf Fr. 200 . .	Fr.	2,312,282. 42
39,994 Einleger-Conti mit einem Guthaben über Fr. 200, je Fr. 200	„	7,998,800. —
Unter allen Umständen innert 8 Tagen rückzahlbar	Fr.	10,311,082. 42
c. 39,994 Einleger-Conti, das Guthaben über Fr. 200, **nach 8 Tagen rückzahlbar**	„	29,832,709. 36
	Fr.	40,143,791. 78

Beilage Nr. 5. Kurzsichtige Depositen und Kassascheine.

Auf 31. Dezember 1893 betragend . . . . . Fr. 2,362,939. 16

Die Depositenscheine lauten u. a.:

„Die Rückzahlung erfolgt in der Regel ohne vorherige Kündigung; die Kantonalbank kann sich indes für den Rückbezug eine Voranzeige von längstens 14 Tagen ausbedingen."

Beilage Nr. 6. Verzinsung des Gründungskapitals.

Zinsen pro 1893 auf Fr. 6,000,000 à 4 %	Fr.	240,000. —
Bezahlte Coupons auf Fr. 6,000,000 à 4 %	„	238,080. —
Ausstehende Coupons auf Fr. 6,000,000 à 4½ und 4 %	„	6,322. 50
Marchzinsen vom 1. Oktober bis 31. Dezember 1893 à 4 %	„	59,333. 35
	Fr.	543,735. 85
Abzüglich:		
Ausstehende Coupons per 31. Dezember 1892 . . . Fr. 4,402. 50		
Marchzinsen pro 31. Dezember 1892 . . . . . „ 59,333. 35		
Uebertrag aus der Zinsreserve . . . . . „ 8,143. 50	„	71,879. 35
	Fr.	471,856. 50

Beilage Nr. 7. Eventuelle Verbindlichkeiten.

Weiter begebene, noch nicht verfallene Wechsel aller Art . . . . Fr. 856,986. 30

Die Beilage Nr. 2 (Effekten-Verzeichnis) befindet sich auf Seite 276.

Beilage Nr. 2 zu der Jahresschluss-Bilanz der Zürcher Kantonalbank auf 31. Dezember 1893.

Beilage Nr. 2. Effekten-Verzeichnis.

Bezeichnung	Nominalwert	Kurs	Schatzungswert
4 % Oblig. Gemeinde Wiedikon	5,000	100	5,000 —
3 3/4 % „ „ „	3,000	98. 5	2,955 —
4 % „ Schulgemeinde Wiedikon	2,000	100	2,000 —
4 % „ Stadt Winterthur	28,500	100	28,500 —
3,6 % „ „ „	614,500	109. 5	672,877 50
3 3/4 % „ Gemeinde Riesbach	600,000	98. 5	591,000 —
3,8 % „ Banque cantonale vaudoise	3,500	99	3,465 —
3 1/2 % „ Stadt Zürich	1,000	95	950 —
4 % „ Zürcher Quai-Anleihe	129,000	100	129,000 —
4 % „ Banque foncière du Jura	23,000	100	23,000 —
3 3/4 % „ Toggenburger Bank	6,000	99	5,940 —
3 1/2 % „ Graubündner Kantonalbank	4,000	98	3,920 —
4 % „ Bank in Luzern	62,000	100	62,000 —
3 3/4 % „ Basler Depositenbank	30,000	98	29,400 —
3 3/4 % „ Bank in Winterthur	4,000	98	3,920 —
4 % „ „ „ „	16,000	100	16,000 —
3 3/4 % „ Hypothekenbank Winterthur	25,000	100	25,000 —
4 % „ „ „	30,000	100	30,000 —
3 3/4 % „ Leihkasse Neumünster	2,000	98	1,960 —
3 3/4 % „ Leu & Cie	28,000	98	27,440 —
4 % „ „	13,000	100	13,000 —
3 1/2 % „ „	10,000	98	9,800 —
4 % „ Nordostbahn	190,000	100	190,000 —
4 % „ Jura-Simplon	61,000	100	61,000 —
4 1/2 % Bons Crédit Lyonnais	45,000	100	45,000 —
5 % „ „	103,000	100	103,000 —
4 % Oblig. Schweiz. Centralbahn	11,000	100	11,000 —
4 % „ Volksbank Winterthur	500	100	500 —
3 3/4 % „ Schweiz. Volksbank	36,000	98	35,280 —
4 % „ Stadt Rom	12,000	65	7,800 —
4 % „ Leihkasse Stammheim	1,600	100	1,000 —
3 3/4 % „ Kanton Baselland	75,000	99	74,250 —
3 3/4 % „ „ St. Gallen	4,000	99	3,960 —
3 1/2 % „ Schweiz. Eidgenossenschaft	3,000	100	3,000 —
4 % „ Oesterreichische Goldrente	ö. W. fl. 51,400 = Fr. 128,500	95	122,075 —
3 1/2 % „ Kanton Zürich	126,000	99	124,740 —
4 % „ „ „	71,000	100	71,000 —
4 % „ „ Luzern	2,000	100	2,000 —
3 3/4 % „ Aargauische Kreditanstalt	5,000	100	5,000 —
4 1/2 % „ Bank für orientalische Eisenbahnen	2,000	100	2,000 —
3 % „ Union Suisse	6,000	81	4,860 —
4 % „ „ „	21,500	100	21,500 —
4 1/4 % „ Gemeinde Hottingen	4,000	100	4,000 —
4 1/2 % „ Ungarische Hypothekenbank	ö. W. fl. 1,000 = Fr. 2,000	100	2,000 —
			2,582,092 50

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Zollwesen. — *Douanes.*

Warensendungen nach Russland. Die Vorschriften der russischen Zollverwaltung über Ursprungsnachweise zu Warensendungen bleiben bis auf weiteres noch aufrecht.

* * *

Envois de marchandises en Russie. Les prescriptions de l'administration des douanes russes concernant les *documents d'origine* pour envois de marchandises restent en vigueur jusqu'à nouvel ordre.

Transportwesen. — *Transports.*

Eisenbahnen. Mit Eingabe vom 26. Januar 1894 sucht der Verwaltungsrat der Waadtländischen Kantonalbank in Lausanne, namens der Erbschaft des Herrn Dr. Karl Pasta in Mendrisio, um die Bewilligung nach zur Verpfändung im I. Rang der 9 km langen Linie der Zahnradbahn von Capolago auf den Gipfel des Monte Generoso samt Betriebsmaterial und Zubehörden im Sinne des Verpfändungsgesetzes, zum Zwecke der Sicherstellung eines Anleihens von Fr. 300,000, welches zur Abzahlung des Steigerungspreises genannter Bahn verwendet werden soll. Gesetzlicher Vorschrift gemäss wird dieses Pfandbestellungsbegehren öffentlich bekannt gemacht unter gleichzeitiger Ansetzung einer mit dem 31. März 1894 auslaufenden Frist, binnen welcher allfällige Einsprachen gegen die beabsichtigte Verpfändung beim Bundesrate schriftlich einzureichen sind.

Post. Das Maximalgewicht der Poststücke nach Norwegen ist bei dem Leitungswege über Dänemark und Schweden bis auf weiteres auf **3 kg** (früheres Maximalgewicht) herabgesetzt worden.

Chemins de fer. Par requête de 26 janvier 1894, le conseil d'administration de la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, agissant au nom des héritiers de M. le Dr Charles Pasta, de Mendrisio, sollicite l'autorisation d'*hypothéquer en 1er rang* la ligne du *chemin de fer à crémaillère de Capolago au sommet du Monte Generoso*, d'une longueur de 9 km avec le matériel d'exploitation et les accessoires, conformément aux dispositions de la loi fédérale concernant les hypothèques sur les chemins de fer et la liquidation forcée de ces entreprises. Cette hypothèque à pour but de garantir un emprunt de 300,000 francs destiné au paiement du prix de l'enchère de ladite ligne. Conformément aux prescriptions légales, la présente demande en constitution d'hypothèque est portée à la connaissance des intéressés, auxquels un délai expirant le *31 mars 1894* est fixé pour faire éventuellement opposition par écrit, contre l'hypothèque projetée, en mains du conseil fédéral.

Postes. Le poids maximum des colis postaux à destination de la *Norvège* est abaissé, jusqu'à nouvel ordre, à **3 kg** (poids maximum antérieur) pour l'acheminement par le Danemark et la Suède.

Verschiedenes. — *Divers.*

Alkoholmonopol. Der Bundesrat, in Anwendung von Art. 5 des Alkoholgesetzes und von Art. 1 seines Beschlusses vom 16. Februar 1892 betreffend Abänderung des Reglements vom 4. November 1887 über Rückvergütung des Monopolgewinnes auf ausgeführten flüssigen Alkoholfabrikaten hat auf den Antrag seines Finanzdepartements am 20. d. M. folgenden Beschluss gefasst: 1) Der Rückvergütungssatz für den von den Exporteuren zu den Preisen vom 30. Dezember 1890 gekauften und pro 1893 zur Ausfuhr gebrachten Monopolsprit wird auf Fr. 83.— per Hektoliter absoluten Alkohols festgesetzt. An den nach diesem Satz berechneten Rückvergütungssummen kommen die gemäss Ziff. 2 des einschlägigen Bundesratsbeschlusses vom 16. Februar 1892 auf Grund eines Satzes von Fr. 80.— geleisteten Abschlagszahlungen in Abzug. Auf Absinth wird, in Abänderung der bezüglichen Bestimmungen in Art. 13 des Bundesratsbeschlusses vom 2. Mai 1888, mit Wirkung ab 1. Januar 1893, für Fabrikationsverluste eine Vergütung von 5 % des Rückvergütungsbetrages geleistet. 2) Der Satz, zu welchem den Exportfirmen im Laufe des Jahres 1894 für den ausgeführten Monopolsprit Abschlagszahlungen auf ihr Schlussguthaben geleistet werden, wird zu Fr. 80.— per Hektoliter absoluten Alkohols festgesetzt.

Schweizer im Ausland. In Portugal wird von den dortigen Polizeibehörden beim Betreten des Landes, ganz besonders aber beim Verlassen desselben auf dem Seewege, ein vorschriftsmässig visierter Pass erfordert. Die Schweizer, die nach Portugal zu reisen beabsichtigen, thun daher gut, sich schon vor ihrer Abreise mit einem Pass oder doch wenigstens mit genügenden Ausweispapieren zu versehen, auf Grund deren sie sich von dem schweizerischen Generalkonsul in Lissabon einen Pass verschaffen können.

* * *

Monopole de l'alcool. En date du 20 de ce mois, le conseil fédéral a, — en exécuticon de l'article 5 de la loi sur les spiritueux et de l'article 1er de l'arrêté du conseil fédéral du 16 février 1892, modifiant le règlement du 4 novembre 1887, concernant le remboursement du bénéfice du monopole à l'exportation de produits liquides fabriqués avec de l'alcool, — sur la proposition de son département des finances et des péages, *arrêté:* 1° Le taux légal de remboursement pour l'alcool monopolisé acheté de la régie par les exportateurs aux prix du 30 décembre 1890 et exporté en 1893 est fixé à fr. 83 par hectolitre d'alcool absolu. Du montant des remboursements calculés d'après ce taux seront déduits les acomptes déjà payés sur la base du taux de 80 francs fixé par le chiffre 2 de l'arrêté du conseil fédéral du 16 février 1892. En modification des prescriptions renfermées dans l'article 13 de la décision du conseil fédéral du 2 mars 1888 avec effet rétroactif jusqu'au 1er janvier 1893 pour les déchets de fabrication, le remboursement sera de 5 % pour l'extrait d'absinthe. 2° Le taux provisoire auquel les acomptes trimestriels seront payés dans le courant de l'année 1894, aux exportateurs, sur leur avoir de fin d'exercice, pour l'alcool exporté par eux pendant cette année est fixé à 80 francs par hectolitre d'alcool absolu.

Suisses à l'étranger. A l'entrée en *Portugal* et tout particulièrement lorsqu'on quitte ce pays par la voie maritime, les autorités de police réclament un *passeport régulièrement visé*. En conséquence, les Suisses qui ont l'intention de se rendre en Portugal feront bien de se munir, avant leur départ, d'un passeport ou, tout au moins, de papiers de légitimation suffisants pour que le consul général suisse à Lisbonne puisse leur délivrer un passeport.

Ausländische Banken.

Deutsche Reichsbank.

	7. März. Mark.	15. März. Mark.		7. März. Mark.	15. März. Mark.
Metallbestand	911 218,000	917,464,000	Noten-Circul.	909,578,000	910,350,000
Wechsel-Portefüe	514,009,000	517,905,000	Kurzf. Schulden	499,940,000	519,453,000

Oesterreichisch-Ungarische Bank.

	7. März. österr. fl.	15. März. österr. fl.		7. März. österr. fl.	15. März. österr. fl.
Metallbestand	265,697,575	265,399,369	Noten-Circulation	415,278,350	417,025,590
Wechsel:					
auf d. Ausland	13,804,967	13,815,871	Kurzfäll. Schulden	14,129,636	11.292,970
auf das Inland	118,111,661	119,822,448			

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Vorsichtskasse in Biel.

Die durch Beschluss der Generalversammlung auf 6 1/4 % festgesetzte Dividende pro 1893 kann von heute an gegen Abgabe des Coupons Nr. 1 der neuen Aktien an unserer Kasse bezogen werden; ebendaselbst stehen gedruckte Jahresberichte pro 1893 zur Verfügung.

Biel, den 15. März 1894.

Vorsichtskasse in Biel:
Waiblinger.

(181)

A vendre (180²)

56 actions de la Banque commerciale neuchâteloise.

Adresser les offres sous **H 851** à l'**Agence de publicité spéciale, Berne.**

Basler Bankverein.

Dividenden-Zahlung.

Die Dividende für das Jahr 1893 ist von der Generalversammlung der Aktionäre auf **5 %** gleich **Fr. 25** per Aktie festgesetzt worden und wird vom 24. März 1894 an gegen Ablieferung des Coupons Nr. 17 spesenfrei bezahlt:

in **Basel an unserer Kasse,**
» **Frankfurt a. M.** bei der **Frankfurter Filiale der Deutschen Bank**
(in deutscher Valuta zum jeweiligen Tageskurse für kurze Sicht Schweiz).

Die erforderlichen Bordereau-Formulare können bei den vorgenannten Zahlstellen bezogen werden.

Basel, den 20. März 1894.

(187) **Die Direktion des Basler Bankvereins.**

Kursblatt des Berner Börsenvereins erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich. **Preis jährlich Fr. 7.** Abonnemente nehmen alle Postbureaux entgegen.

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken 3 %
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3 %

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne.